

"تعريف نطاقات الحاسب"

بسم الله الرحمن الرحيم

ICS 481

تعريب الحاسب الالى

تلخيص محاضرة

"تعريب نطاقات الحاسب"

الأسم : عبدالله معيض محمد الغامدي

الرقم الجامعي : 204769

تعريب النطاقات للعربية

اهميته :

تكمن اهمية تعريب النطاقات للعربية اهمية قسوى وخاصة بالنسبه للعرب فمنها يظهر إعتزازهم باللغه العربيه وإظهارها بالشكل المطلوب وإستخدامها في أكثر من مجال وخاصة في المجالات التي لا تظهر فيها اللغه العربيه بالشكل المطلوب

ولها اهمية خاصه تكمن في قله المتعلمين العرب للغه الانجليزيه ولوجد نسب قليله ممن يستخدم اللغه الانجليزيه كلغه اساسيه لهم .
ولنكي نوازي الفرص للمستخدمين العرب والغرب لا بد من استخدام اللغه العربيه في تعريب النطاقات ويظهر جليا اهميتها في الشبكه المعلوماتيه "الانترنت" .
فالانترنت اول ما استخدمه الغرب واستخدمت لغتهم الام في أغلب التطبيقات الموجوده فيه لذلك يجد المستخدم العربي صعوبه في استخدام هذه التطبيقات .
وفي المجال التجاري تكمن اهمية تعريب النطاقات في أن معظم الشركات العالميه والتي تتصادف اسمها مع الشركات الكبرى العربيه قد استحوذت على الاسم الخاص بها من بعض الشركات العربيه والتي لها الحق أيضا في استخدام هذا الاسم لانه يمثلها كشرکه كبرى . لذا مع تعريب النطاقات لابد من ان يكون لكل شرکه كبرى نطاق محدد لها وباسم شركتها لكي تعرف عليها بالشكل المطلوب .

كيفية التعريب :

قبل البدء في التعريب لا بد من ان نحدد الاسس التي تقوم عليها تعريب :

- **تحديد المحارف :**
من أهم القواعد المستخدمه في التعريب وهو تحديد الحروف المطلوب استخدامها في النطاق . الإجتماعات المثمره اسفرت عن عدده قواعد مستخدمه منها :
- **تعريب الـ www**
لتعريب بداية اسم الموقع لابد من استخدام ثلاث احرف وهي www لذا يستعاض عنها بكلمة : موقع او يتم تجاهلها نهائيا .
- **التشكيل :**
وهو الذي يضع على الكلمه لتوضيحها او لتغيير نطقها .. التوصيات بان تلغى نهائيا او تعرض فقط في الوجهه الاساسيه وتحذف عند استخدامها في داخل للنتصفح .
- **الكشده :**
وهي التطويل للكلمه بغرض التوضيح . التوصيات بأن تحذف نهائيا ولا تستخدم .

- **الهاء والتاء المربوطه والهمزه والياء المقصورة :**
لان الغرض الاساسي من تعريف النطاقات هو إظهار اللغة العربيه بالشكل المطلوب فإن هذه القواعد من الضروري على المستخدم ان يتقنها لذا من الضروري استخدام كافة الاحرف المطلوبه وفي مكانها الصحيح .

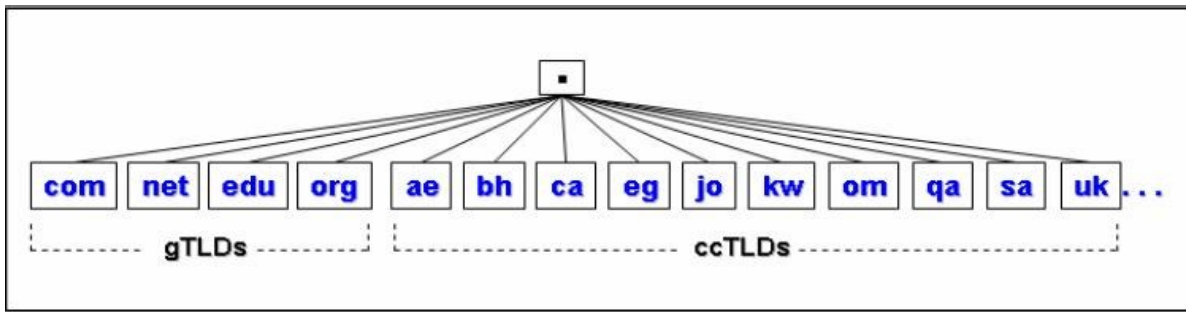
- **الأرقام :**
إذا وجدت تقنيه تستخدم الاحرف العربيه وتستخدم بها لتحديد المواقع فهي مطلوبه ، أما إذا لم يوجد فيستعاض عنها بالاحرف الانجليزيه او يتم القبول للاحرف العربيه في واجهه المستخدم ويتم تحويلها للانجليزيه في داخل المتصفح .

- **ربط الكلمات والفراغ :**
لربط الكلمات العربيه بينصح باستخدام الربط ب - أما الفراغ فإنه لا ينصح باستخدامه

- **دمج الأحرف العربية واللاتينية**
لانها تنافي الهدف من تعلم اللغة العربيه فإنه لا يسمح بدمج الأحرف العربية واللاتيني

- **الرموز :**
تستخدم النفس الرموز المحدده في النطاقات الانجليزيه

النطاقات تقسم الى عدة انواع :
منها النطاق العام والنطاق الخاص :
فالنطاق العام هو مايكون اختصارا لمعنى عام كشرکه او مؤسسه تعليميه .
أما النطاق الخاص فهو يخص دولة معينه كالسعودية والبحرين والكويت ،
يمكن الإستزاده في الرسم التالي لتوضيح النطاق الخاص والعالم :



أما النطاق العام فسيكون كالتالي بالنسبة للدول العربية :

<i>English gTLDs</i>	<i>SL</i>	<i>FW</i>	<i>WR</i>
com	ش	شركة	شرك
net	أى	شبكة	شباك
edu	ت	تعليمي	علم
gov	ح	حكومي	حكم
org	م	منظمة	نظم
mil	ع	عسكري	عسكر
int	د	دولي	دول
aero	ط	طيران	طير
coop	ن	تعاون	عون
name	س	شخص	وسم
biz	ل	أعمال	عمل
info	خ	إعلام	خبر أو طلع
Museum	ف	متحف	تحف

وسيتم تحويل النطاق الخاص او الدولي للعربيه كالتالي :

<i>Country Official Names</i>	<i>Country Code</i>		<i>Nationality</i>	<i>Short Name</i>	<i>Short Name without (ال)</i>
	English	Arabic			
Hashemite Kingdom of Jordan	jo	ار	أردني	الأردن	أردن
United Arab Emirates	ae	ام	إماراتي	الإمارات	إمارات
Kingdom of Bahrain	bh	بح	بحريني	البحرين	بحرين
Republic of Tunisia	tn	تو	تونسي	تونس	تونس
People's Democratic Republic of Algeria	dz	جز	جزائري	الجزائر	جزائر
Federal and Republic of Djibouti	km	قم	قمري	جزر القمر	جزر القمر
Kingdom of Saudi Arabia	dj	جي	جيبوتي	جيبوتي	جيبوتي
Democratic Republic of Sudan	sa	سع	سعودي	السعودية	سعودية
Syria Arab Republic	sd	سد	سوداني	السودان	سودان
	sy	سر	سوري	سورية	سورية

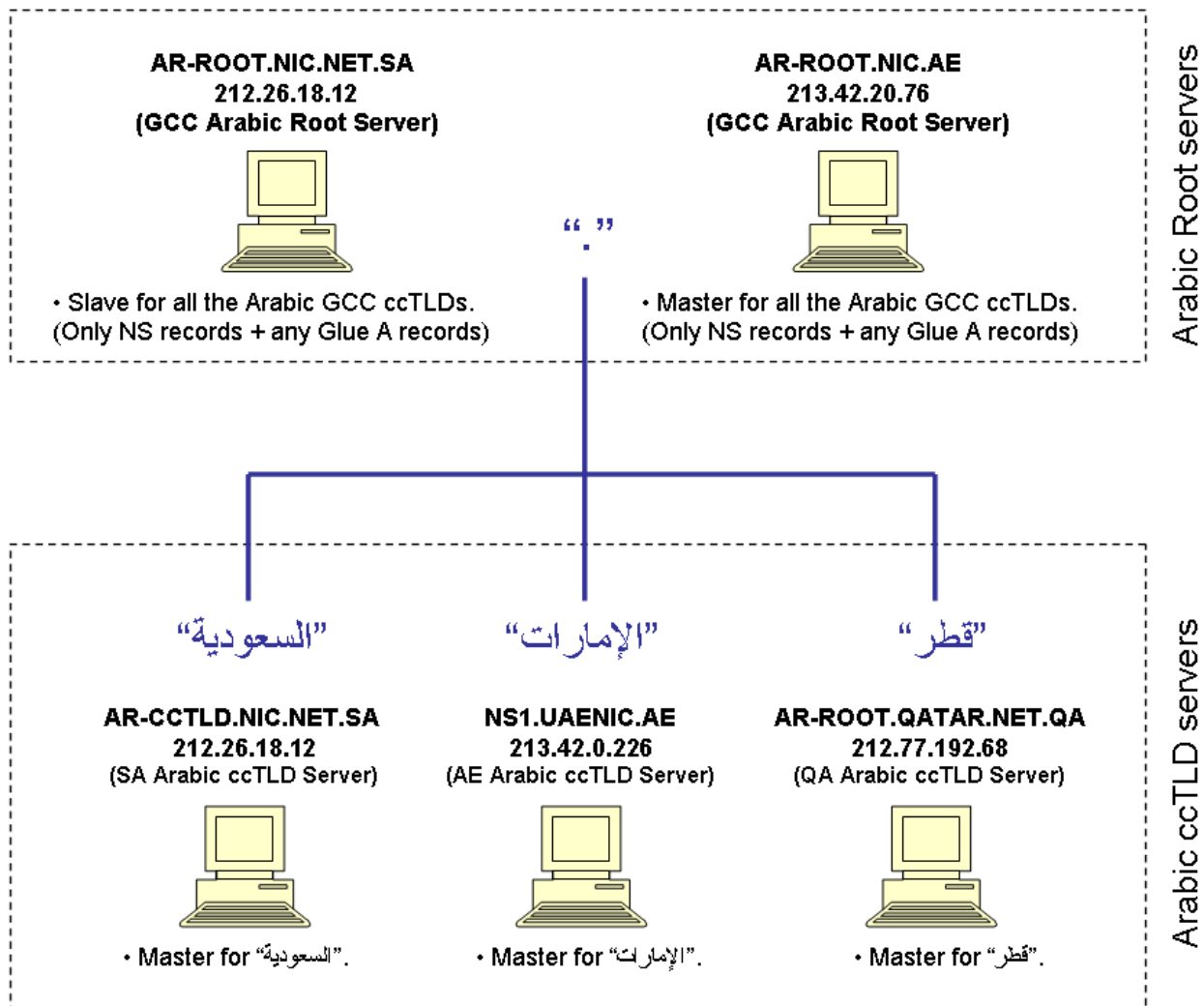
Somalia Democratic Republic	so	صو	صومالي	الصومال	صومال
Republic of Iraq	iq	عر	عراقي	العراق	عراق
Sultanate of Oman	om	عم	عماني	عمان	عمان
Palestine	ps	فل	فلسطيني	فلسطين	فلسطين
State of Qatar	qa	قط	قطري	قطر	قطر
Stat of Kuwait	kw	كو	كويتي	الكويت	كويت
Lebanese Republic	lb	لب	لبناني	لبنان	لبنان
Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya	ly	لي	ليبي	ليبيا	ليبيا
Arab Republic of Egypt	eg	مص	مصري	مصر	مصر
Kingdom of Morocco	ma	مغ	مغربي	المغرب	مغرب
Islamic Republic of Mauritania	mr	مو	موريتاني	موريتانيا	موريتانيا
Yemen Arab Republic	ye	يم	يمني	اليمن	يمن

مشروع تعريب النطاقات (pilot project)

يعتبر هذا المشروع وليد لمشروع تعريب النطاقات الخاص بدول الخليج العربي والتي كان قبلها مخصص فقط داخل الدوله وليس على نطاق عام وهنا بدأت فكرته ليشمل جميع الدول العربيه . تم تطبيق هذا المشروع تحت مظله جامعة الدول العربيه وتم تغيير اسمه الى (pilot project) ليشمل جميع الدول العربيه الاثنى عشر دولة. تحقق في المشروع أهداف عامه منها إنشاء موقع ويب خاص وتم تأسيس الخدمات الاساسيه والفرعيه لكل بلد وقد تم تسجيل أغلب النطاقات التي ستكون موجوده وأيضا نشر الأدوات اللازمه لتطبيق هذا المشروع والتي ستكون مساعده في تطبيقه إما داخل المتصفح او خارجه في الخدمات الاساسيه والعامه. وتمت المشاركة في مؤتمرات للتعريف بهذه الخدمه وتعليم القواعد الخاصه فيها والأنظمة والقوانين.

المشروع يحتاج الى عده امور إما للدول او للأفراد ، فالدول تحتاج الى خدمات فرعيه لتتعامل مع الخدمات الاساسيه الموجوده في السعوديه وفي الامارات ، أما الأفراد فيحتاجون الى الأدوات المساعده للمتصفح ليتم التعرف على اللغه

لكي يتم التعرف على النطاقات لا يد من عمل عده امور: اولا تجهيز الخدمات لكي يتم التعرف على اللغه العربيه عن طريقها ثم يأتي ربط الخدمات الفرعيه مع الخدمات الاساسيه وذلك يتم عن طريق ملف يحدّث دوريا وفيه كافه النطاقات التي سيتم إستخدامها.



هذا الرسم البياني يبين لنا كيفية ربط الخادمت الفرعية الموجوده في "قطر" و "الإمارات" و "السعودية" بتلك الاساسيه والتي تتكون من أساسي وفرعي .

ختاماً :

نود ان ننبه ان هذا المشروع قد صادفه عدة عقبات من أهمها رفض تبنيه من قبل المجموعه الاساسيه للنطاقات "icna" بينما تم قبول عدة مشاريع منها التي كانت في الصين .

نحتاج الى تعريف هذه الخدمه لكافة أفراد المجتمع لكي يتم إستخدام هذه الخدمه بشكل أوسع وفي كافيات فئات المجتمع ، وقد تم طرح الموقع لكي يتم تسجيل النطاقات التي يحتاجها الشخص للوصول لموقعه باللغه العربيه في هذا الموقع :
<http://www.arabic-domains.org>

المراجع المستخدمه في هذا البحث :

الموقع الرسمي لهذا المشروع : <http://www.arabic-domains.org>

وعده شرائح من الدكتور : حسني المحتسب تبحث هذا الموضوع .

المشاكل التي واجهتها :

قله المصادر و عدم الإهتمام بالموضوع من خلال مناقشته مع عدة أشخاص .

الفوائد :

أهميه اللغه العربيه
يوجد أناس يدعمون اللغه العربيه معنويا او ماديا وهذا يثلج الصدر .
صعوبه الحصول على الرضا للعرب من ناحيه الدول الاخرى .
إمكانيه تصميم برامج خاصه بالخوادم لتفهم اللغه العربيه .

الأسئله :

كم عدد الخوادم الاساسيه التي يعتمد عليها في تحويل اللغه العربيه الى رقم : IP (1,2,3,4,5)

يمكن مساعده الاشخاص الذين لا يعرفون قواعد اللغه العربيه باستخدام التاء المربوطه مثل الهاء (خطأ)

اول مشروع لتعريب النطاقات العربيه كان (من نفس الدوله |، لدول مجلس التعاون ، للدول العربيه بشكل عام)